



# MAUNFELD

ТЕХНИКА НОВОГО ВРЕМЕНИ

RU

## ПОДРОБНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КУХОННОЙ ВЫТЯЖКИ NORFOLK



[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)

## **БЛАГОДАРИМ ВАС**

за доверие и поздравляем с приобретением нового изделия.

Для более удобного и простого использования изделия, мы подготовили подробную инструкцию по эксплуатации. Она поможет вам быстрее познакомиться с новым изделием.

Данное руководство содержит важную информацию по безопасной установке, использованию вашего изделия и уходу за ним, а также необходимые предупреждения, которые позволят вам извлечь максимальную пользу из изделия.

Инструкцию по эксплуатации Вы также можете найти на нашем сайте:

**[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)**

# СОДЕРЖАНИЕ

стр.2..... СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ  
ПРИБОРА

стр.3..... ХАРАКТЕРИСТИКИ

стр.4..... ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

стр.5..... ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ, СВЯЗАННЫЕ С УСТАНОВКОЙ

стр.6..... УСТАНОВКА ПРИБОРА

стр.8..... РЕЖИМЫ РАБОТЫ

стр.9..... РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ

стр.10..... ЗАМЕНА ЛАМПОЧКИ

стр.11..... УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

стр.13..... ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

стр.14..... СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

стр.15..... ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

**МЕРЫ  
БЕЗОПАСНОСТИ  
ТЕХНИЧЕСКИЕ  
ДААННЫЕ**

**ОПИСАНИЕ  
ПРИБОРА**

**ПОДГОТОВКА К  
УСТАНОВКЕ**

**УСТАНОВКА  
ПРИБОРА**

**УХОД ЗА  
ПРИБОРОМ**

**ТЕХНИЧЕСКОЕ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

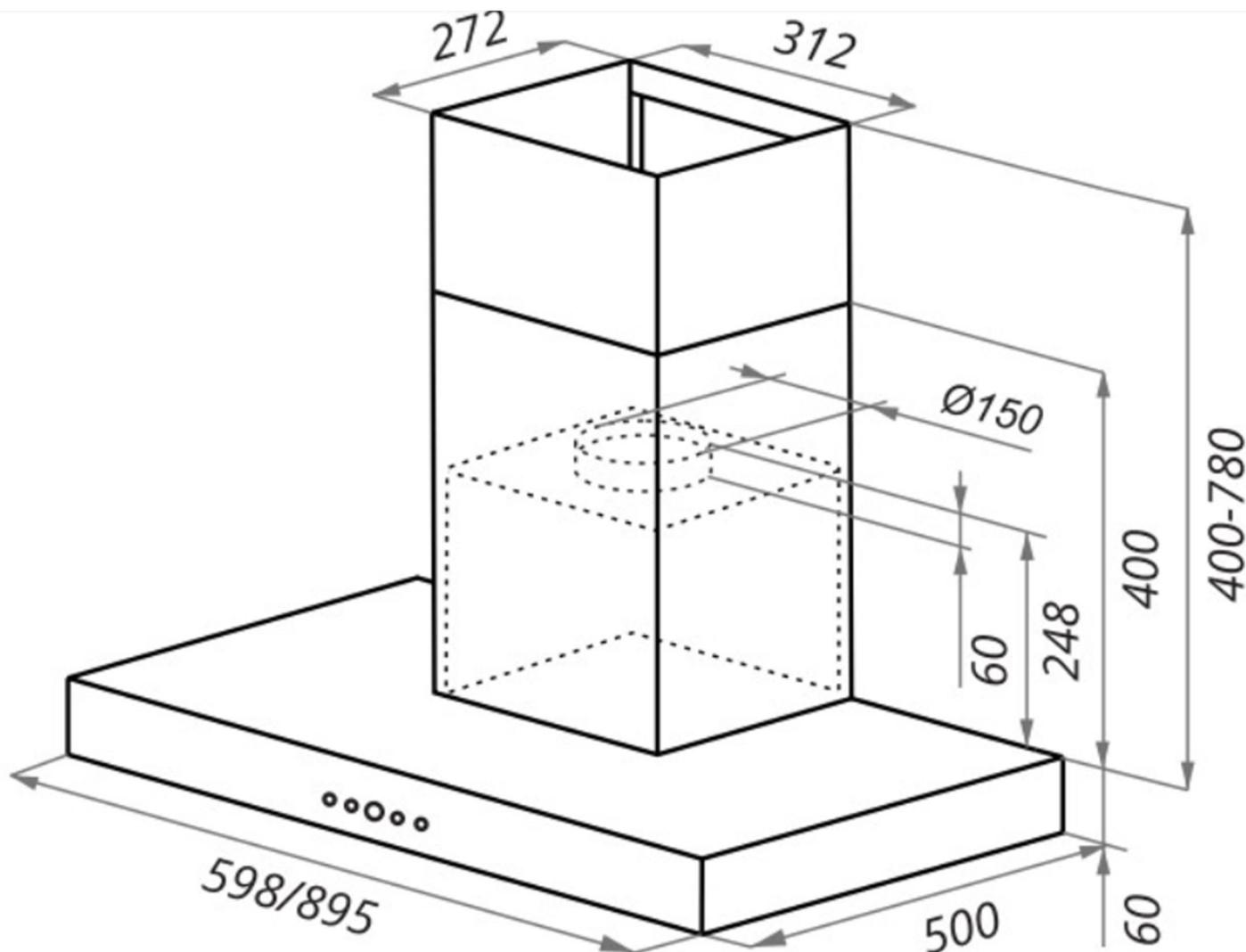
# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Запрещается подсоединять воздуховод к вытяжным трубам или каналам газоотвода.
- Запрещается оставлять открытое пламя под вытяжкой.
- При повреждении питающего шнура заменить его новым (выполняется квалифицированным специалистом).
- Во избежание возгорания чистку вытяжки следует производить в соответствии с инструкциями.
- Для чистки поверхности вытяжки пользуйтесь только мягким мыльным раствором или растворами моющих средств. Протирать мягкой тканью.
- Для восстановления блеска отделки из нержавеющей стали воспользуйтесь специальным чистящим средством.
- Чистить алюминиевый фильтр следует раз в неделю в зависимости от интенсивности использования. Слегка нажмите защелку алюминиевого фильтра, снимите фильтр и положите его в раствор мыльной воды или моющего средства, после чего протрите мягкой щеткой. После просушивания фильтра установите его обратно в вытяжку.
- **ВНИМАНИЕ: ЗАПРЕЩАЕТСЯ ОТКРЫВАТЬ КОРПУС И СНИМАТЬ ЖИРОВЫЕ ФИЛЬТРЫ ПРИ РАБОТАЮЩЕМ ВЕНТИЛЯТОРЕ. ДЛЯ ОПТИМАЛЬНОЙ РАБОТЫ СЛЕДУЕТ РЕГУЛЯРНО ЧИСТИТЬ ПОВЕРХНОСТЬ КУХОННОЙ ВЫТЯЖКИ, ВЕНТИЛЯТОР И АЛЮМИНИЕВЫЙ ФИЛЬТР.**
- Замену лампы должен осуществлять квалифицированный электрик или технический специалист. Лампа всегда должна соответствовать указанным техническим параметрам.
- При чистке вытяжки пользуйтесь защитными перчатками. Во время чистки загрязняющие вещества следует удалять аккуратно.
- Запрещается мыть выключатель водой или другими жидкостями во избежание электрических неисправностей с вытяжкой.
- Запрещается извлекать вилку из розетки влажными руками во избежание поражения электрическим током.
- Отключайте вытяжку от электропитания, если она не используется в течение продолжительного времени.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

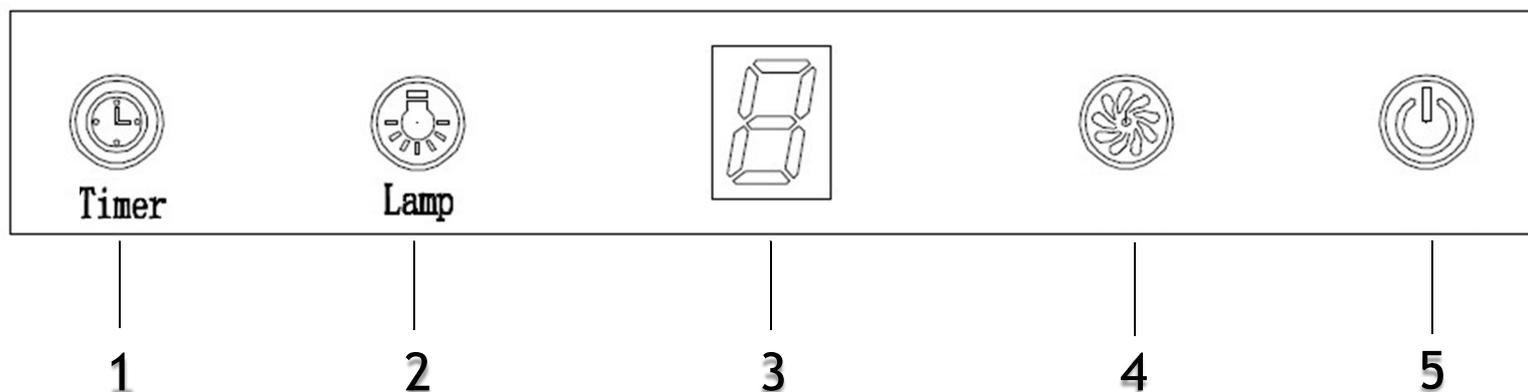
## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| ХАРАКТЕРИСТИКИ                  | NORFOLK                |
|---------------------------------|------------------------|
| УСТАНОВЛЕННОЕ НАПРЯЖЕНИЕ        | 230 В~ / 50 Гц         |
| ПОЛНАЯ ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ    | 192 Вт                 |
| МОЩНОСТЬ ЛАМП ОСВЕЩЕНИЯ         | LED 2x1 В              |
| УРОВЕНЬ ШУМА                    | 63дБ                   |
| ФИЛЬТР                          | 6-ти слойный           |
| МАКСИМАЛЬНАЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ | 1050 м <sup>3</sup> /ч |
| ДИАМЕТР ВОЗДУХОВОДА             | 150 мм                 |



# ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1 – ТАЙМЕР (Максимальное время задержки 9 минут)

2 – ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ОСВЕЩЕНИЯ.

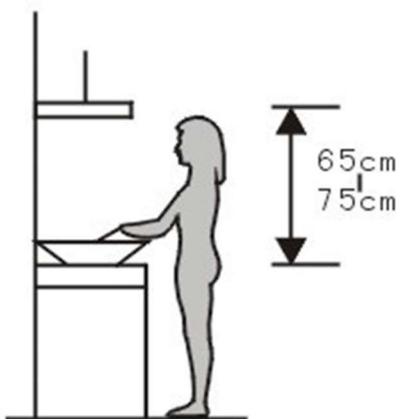
3 – ДИСПЛЕЙ

4 – ВЫБОР СКОРОСТИ.

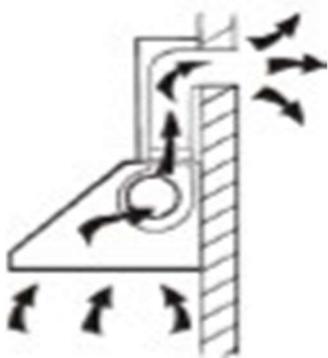
5 – ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Нажатие на кнопку  приводит к смене скоростей:  
«низкая-средняя-высокая-низкая-средняя-...»

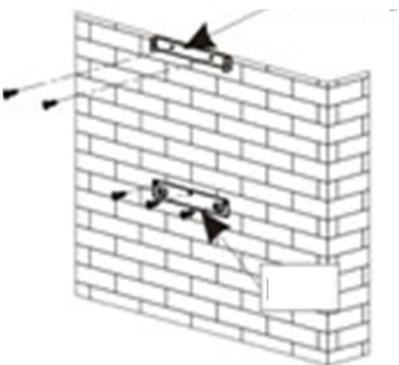
# ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ



1. Не устанавливайте вытяжку в помещениях с большим количеством окон и дверей; это отрицательно влияет на эффективность работы из-за воздушной конвекции.
2. Устанавливать вытяжку следует над конфоркой. Рекомендованное расстояние между конфоркой и нижним краем вытяжки – для электрических поверхностей - 650 мм, для газовых - 750 мм.
3. При наличии в комнате печи, газового котла или колонки необходимо учитывать, что во время работы вытяжка забирает из помещения воздух, необходимый для горения. Это относится также к помещению с герметичными окнами и дверями.
4. **ВНИМАНИЕ! ВЫТЯЖКА ДОЛЖНА БЫТЬ ПОДКЛЮЧЕНА К ОТДЕЛЬНОМУ ВОЗДУХОВОДУ, НЕ СОВМЕЩЕННОМУ С ДРУГИМИ УСТРОЙСТВАМИ.**



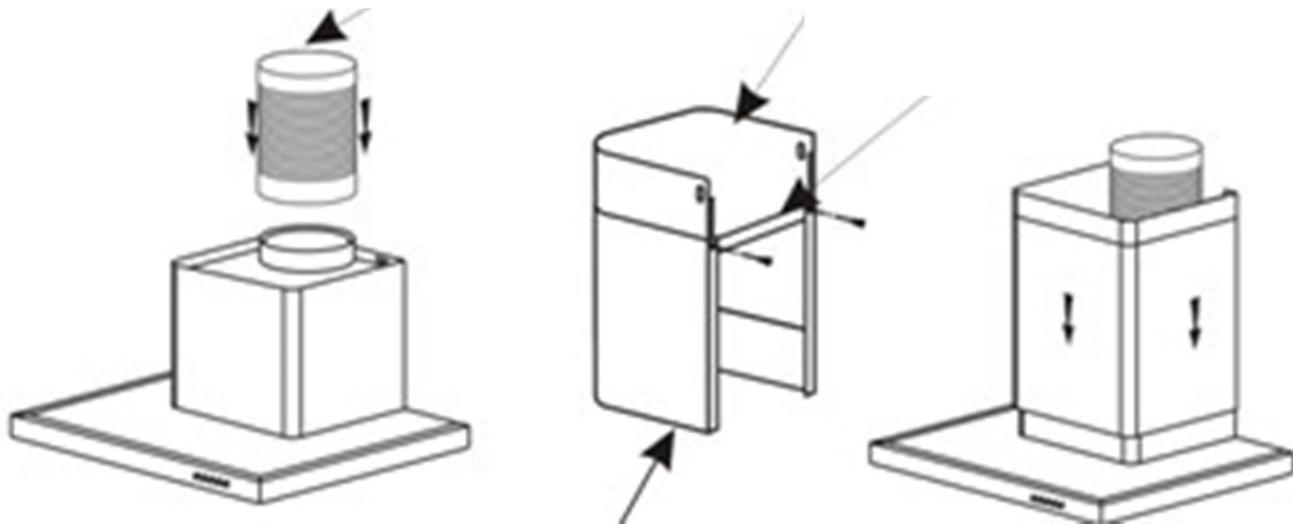
5. Если у Вас выходное отверстие воздуха – снаружи, то вставьте воздуховод в выходное отверстие как показано на рис. (внутренний диаметр воздуховода 150мм)



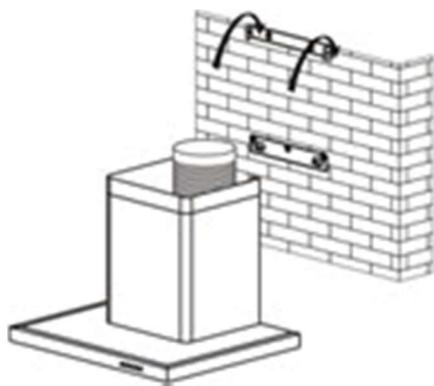
6. Перед установкой, отключите вытяжку, выньте вилку из розетки
7. Установите вытяжку в подходящем месте только зафиксируйте высоту.

# УСТАНОВКА

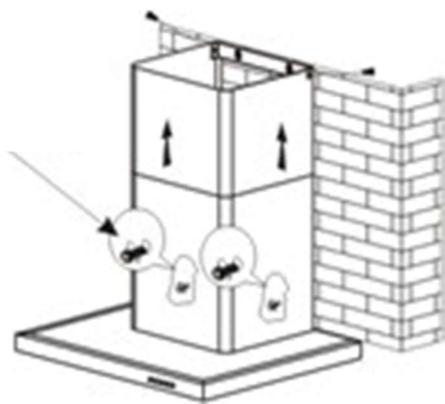
8. Установите гофр-трубу и кожух на вытяжку. Затем зафиксируйте зажимы кожуха снаружи и удостоверьтесь, что внутренний кожух может быть отрегулирован по высоте, также как и гофр-труба.



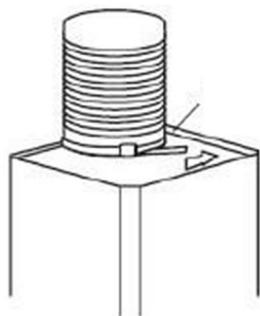
9. Повесьте вытяжку на крючок



10. Отрегулируйте высоту внутреннего кожуха до уровня зажимов и прикрутите винтом. Затем прикрепите винтом к корпусу.

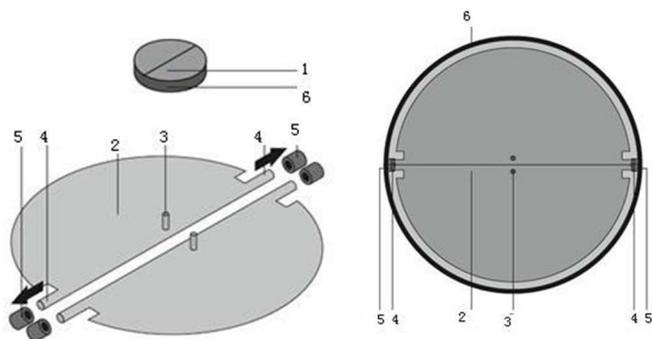


# УСТАНОВКА



Примечание: два предохранительных вентиляционных отверстия диаметром 6мм размещаются с задней части обшивки. Протяните гофр-трубу через выходное отверстие в стене. Зафиксируйте гофр-трубу с кабелем на выходе в стене

## УСТАНОВКА V-ЗАТВОРА



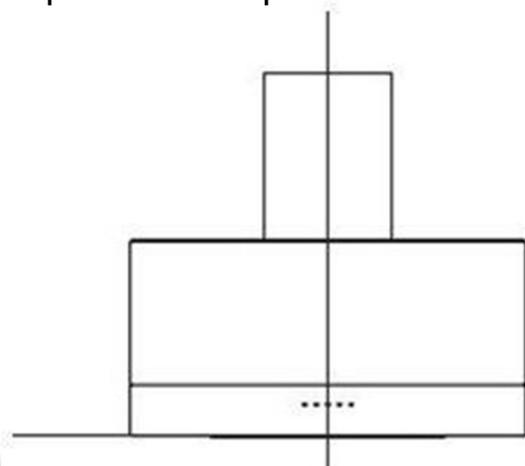
Если кухонная вытяжка не имеет V-затвора 1, то Вы должны вмонтировать пол-часть (поз 2) к корпусу. Для установки V-затвора 1 к корпусу надо:

- вмонтируйте пол-часть 2 в корпус 6
- штырь 3 должен смотреть вверх;

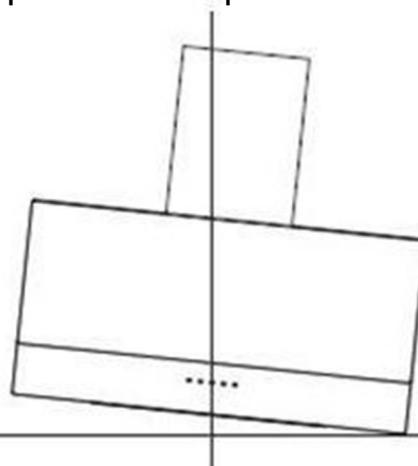
- ось 4 должна быть вмонтирована в отверстие 5 корпуса;
- повторите все операции для второй пол-части

1. Перед установкой убедитесь в том, что зона – чистая, во избежание затягивания остатков пыли и древесины.
2. Нельзя присоединять вентиляционную трубу к газовой, тепловой, к трубе подачи горячего воздуха.
3. Сгиб вентиляционной трубы должен быть менее 120°, параллельно или над точкой старта и должен быть присоединён к внешней стене.
4. После установки убедитесь, что вытяжка – на правильном уровне – во избежание сбора жира.

Правильное расположение



Неправильное расположение



## РЕЖИМ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ВЕНТИЛЯЦИОННЫМ КАНАЛАМ

Кухонная вытяжка подключается к вентиляционным каналам с помощью металлических гофр-труб диаметром 150 мм. Нельзя выводить воздух через вентиляционные каналы, которые предназначены для вытягивания дыма и продуктов горения из оборудования, которое работает на газе или другом топливе. Гофратруба в комплект поставки кухонных вытяжек не входят и должна приобретаться отдельно, исходя из расстояния от выходного отверстия до отверстия вентиляционного канала.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СЕТЬ

Убедитесь, что электрическая сеть имеет то же самое напряжение, как на номинальной табличке внутри вытяжки. Подключать электрооборудование к сети электрического тока можно только с помощью специалиста. Оборудование должно быть установлено таким образом, чтобы лёгкий доступ к нему и лёгкое отключение от сети были обеспечены.

# УХОД ЗА ВЫТЯЖКОЙ

---

ВНИМАНИЕ: ЗАПРЕЩАЕТСЯ ОТКРЫВАТЬ КОРПУС И СНИМАТЬ ЖИРОВЫЕ ФИЛЬТРЫ ПРИ РАБОТАЮЩЕМ ВЕНТИЛЯТОРЕ. ДЛЯ ОПТИМАЛЬНОЙ РАБОТЫ СЛЕДУЕТ РЕГУЛЯРНО ЧИСТИТЬ ПОВЕРХНОСТЬ КУХОННОЙ ВЫТЯЖКИ, ВЕНТИЛЯТОР И АЛЮМИНИЕВЫЙ ФИЛЬТР.

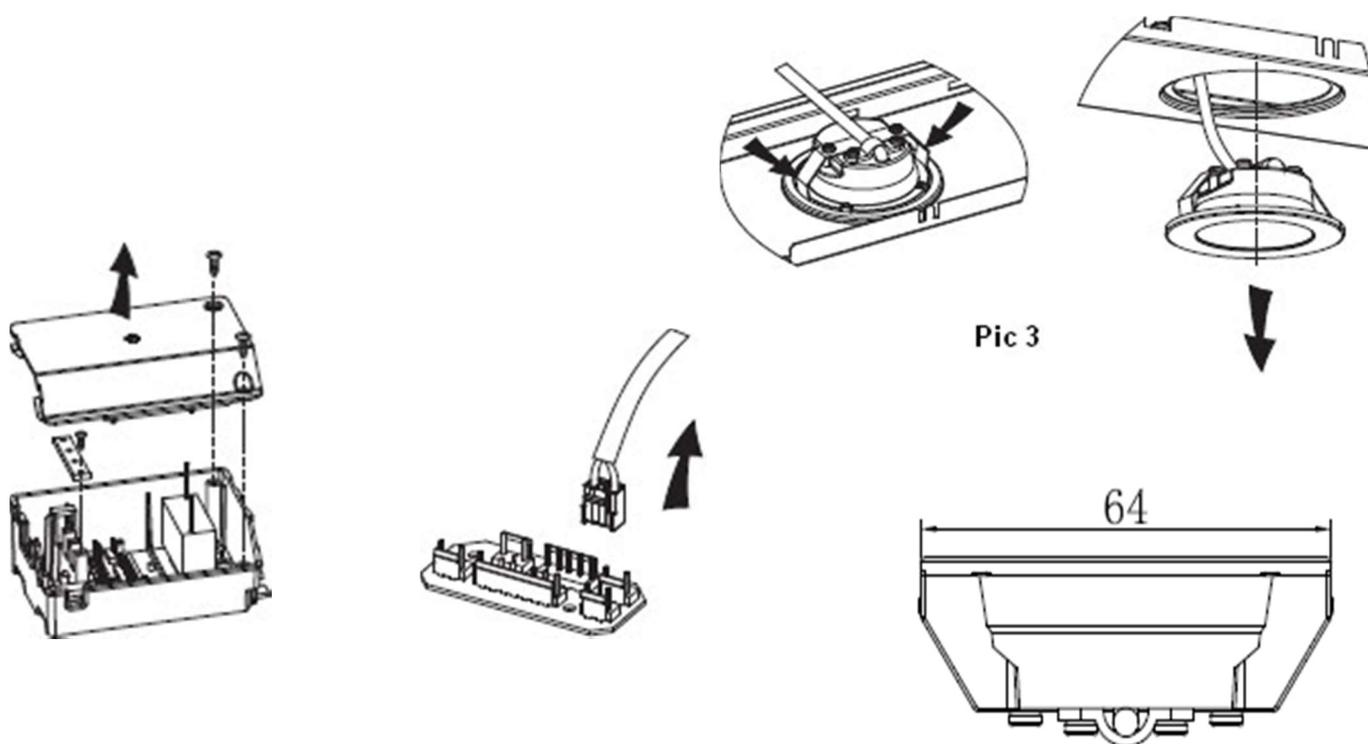
ЧИСТКА ВЫТЯЖКИ ДОЛЖНА ПРОИЗВОДИТСЯ 1 РАЗ В 2 МЕСЯЦА.

1. Для чистки поверхности вытяжки пользуйтесь только мягким мыльным раствором или растворами моющих средств. Протирать мягкой тканью.
2. Для восстановления блеска отделки из нержавеющей стали воспользуйтесь специальным чистящим средством.
3. Чистить алюминиевый фильтр следует раз в неделю в зависимости от интенсивности использования. Фильтр можно мыть и в посудомоечной машине (при температуре 60°C). Слегка нажмите защелку алюминиевого фильтра, снимите фильтр и положите его в раствор мыльной воды или моющего средства, после чего протрите мягкой щеткой. После просушивания фильтра установите его обратно в вытяжку.
4. Чистить вентилятор двигателя и внутренние компоненты раз в полгода должен КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ СПЕЦИАЛИСТ.
5. ЗАПРЕЩАЕТСЯ чистить двигатель водой или другими жидкостями

## ЗАМЕНА ЛАМПОЧЕК

- Снимите алюминиевый фильтр.
- Выньте монтажную коробку
- Выньте проволоку из клеммы
- Нажмите на пружинку светодиодного соединения и выньте проволоку
- Затем вновь соберите.

ILCOS D тип используемой лампочки: DSR-1/65-S-64

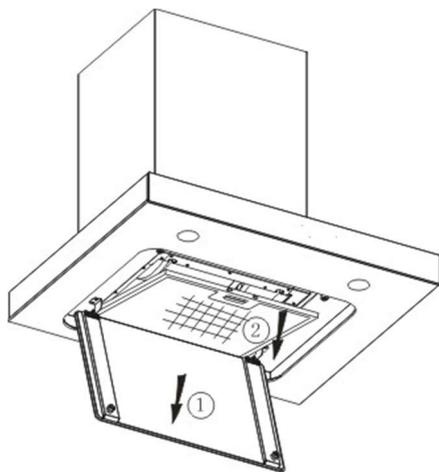


# УХОД ЗА ВЫТЯЖКОЙ

## ФИЛЬТР

Кухонная вытяжка может быть снабжена фильтром алюминиевым. Фильтр фиксируется пружинным замком.

Алюминиевые фильтры могут поменять цвет после нескольких раз чистки. Это не является дефектом. Это обычное свойство алюминия, и такие фильтры рекомендуется менять 1 раз в 4 месяца.



# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| НЕИСПРАВНОСТЬ                       | ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА  | РЕШЕНИЕ   |
|-------------------------------------|--|---|
| Свет включен, но мотор не работает  | Выключен вентилятор  | Включите вентилятор                               |
|                                     | Сломан вентилятор  | Обратитесь в сервисную службу                     |
|                                     | Сломан мотор   | Обратитесь в сервисную службу                     |
| Свет не работает, мотор не работает | Предохранители потекли                                     | Замените предохранители                           |
|                                     | Кабель отсоединён  | Присоедините кабель                               |
| Вытекает масло                      | Обратный клапан и вентиляция не плотно присоединены        | Выньте клапан и герметично закройте               |
|                                     | Вытекание из U-образного сектора                           | Выньте U-образный клапан и герметично закройте    |
| Свет не работает                    | Сломался колпак лампочки                                   | Замените колпак                                   |
| Недостаточное всасывание            | Слишком большое расстояние между вытяжкой и газовым краном | Измените расстояние                               |
| Вытяжка наклоняется                 | Недостаточно зафиксировали финтами                         | Закрепите винт и разместите вытяжку горизонтально |

## ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ

- Храните оригинальную упаковку, она может Вам понадобиться для дальнейшей транспортировки.
- Перевозите в оригинальной упаковке, придерживайтесь требований указательных знаков по транспортировке, имеющих на упаковке.
- Если оригинальная упаковка отсутствует:  
Примите меры, чтобы уберечь Ваш прибор от внешних ударов. Не кладите на него тяжести.
- При транспортировке держите или ставьте Ваш прибор параллельно полу (верхней частью кверху).

## УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно без ущерба для окружающей среды подвергать переработке, складировать на специальных полигонах для хранения отходов и утилизировать.

Упаковочные материалы имеют соответствующую маркировку.

Символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации.

Соблюдая правила утилизации изделия, вы поможете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором вы приобрели изделие.



# СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЛЕ ПРОДАЖИ

### **Просим вас придерживаться следующих мер:**

1. При покупке товара требуйте, чтобы продавец поставил свою отметку в гарантийном талоне.
2. Используйте свое изделие в соответствии с инструкциями по эксплуатации.
3. Если у Вас возникнут вопросы по изделию, Вы можете обратиться в пункты обслуживания по адресам указанных в Вашем Гарантийном Талоне.
4. По окончании сервисных работ, не забудьте потребовать у сервисного специалиста отметку в гарантийном талоне.
5. Срок эксплуатации изделия составляет 10 лет (срок хранения запасных частей, которые необходимы для функционирования прибора).
6. Гарантийный срок изделия указан в Гарантийном Талоне, которая вложена с инструкцией по эксплуатации.

На всю электротехническую продукцию MAUNFELD распространяется действие Технического Регламента Таможенного Союза :

ТР ТС 004/2011 – «О безопасности низковольтного оборудования».

ТР ТС 020/2011 – «Электромагнитная совместимость технических средств».

ТР ЕАЭС 037/2016 – «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

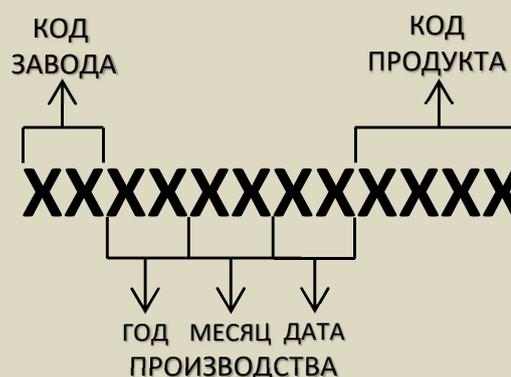
# ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Каждая вытяжка MAUNFELD имеет уникальный серийный номер.

Дата производства изделия указана в серийном номере изделия.

Серийный номер состоит из букв и цифр:

Пример:



**Торговая марка**

**MAUNFELD**

Тип продукции.

Вытяжка

Модель.

NORFOLK

Уполномоченное изготовителем лицо.

Импортер на территории Российской Федерации.

ООО «МАУНФЕЛД РУС»  
123182, г. Москва, ул. Щукинская, д. 2, эт. 1, пом. 170, каб. 1  
[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)  
[info@maunfeld.ru](mailto:info@maunfeld.ru)  
Тел.+ 7 (495) 380 - 19 - 82

Импортер на территории Республики Беларусь.

ООО "МАУНФЕЛД БАЙ"  
220015, РБ, Минская обл., Минский р-н, Щомыслицкий с/с, район д. Антонишки, д.92, корп.1, пом.4  
[www.maunfeld.by](http://www.maunfeld.by)  
[info@maunfeld.by](mailto:info@maunfeld.by)  
Тел. +375 17 317-35-35



По всем вопросам технического обслуживания, приобретения аксессуаров, а также по вопросам, связанным с региональным сервисным обслуживанием техники MAUNFELD просим вас обращаться в ближайшую авторизованную сервисную службу. Наши специалисты помогут вам в кратчайшие сроки. Список сервисных центров смотрите на сайте:

[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию изделия и инструкцию по эксплуатации.